# Preface

Federica **Vezzani**[1], Giorgio Maria **Di Nunzio**[2], Elpida **Loupaki**[3], Georgios **Meditskos**[4], Maria **Papoutsoglou**[4,*], Loukia **Kostopoulou**[3], Parthena **Charalampidou**[3] and Apostolos **Tsiakalos**[4]

[1]*Department of Linguistic and Literary Studies, University of Padua, Italy*

[2]*Department of Information Engineering, University of Padua, Italy*

[3]*School of French, Faculty of Sciences, Aristotle University of Thessaloniki, Greece*

[4]*School of Informatics, Faculty of Sciences, Aristotle University of Thessaloniki, Greece*

## 1. Foreword to the MDTT 2025 Proceedings

The Multilingual Digital Terminology Today (MDTT) international conference is a newly established annual event aimed at researchers in Digital Terminology (DT) and related fields. The decision to organize a conference on Digital Terminology arises from the intention to highlight the interdisciplinary nature of this research field. In fact, modern terminology involves not only exploring the conceptual and linguistic aspects of specialized knowledge, but also investigating how to structure and present this information within a digital environment. The objective is to ensure its optimal reuse and contribute to the advancement of scientific research.

For these reasons, MDTT seeks to gather experts in terminology, terminography, computational terminology, computational linguistics, Natural Language Processing (NLP), among others. In addition, this conference aims to facilitate the exchange of methodological insights regarding design approaches, representation formats, and management systems for digital terminology found in multilingual terminological resources.

The first edition of MDTT was held at the University of Padua, Italy, in 2022.[1] The research outputs of that edition showed a large participation from researchers all across Europe and even colleagues from Asia, Africa and USA. An additional output was a Special Issue of the Digital Scholarship in the Humanities journal about "Multilingual Digital Terminology" that collected an extended version of eight of the best papers presented at the conference in 2022.

The second edition of MDTT was held at the University of NOVA Lisbon, Portugal, in 2023.[2] The research outputs of that edition showed a large participation from researchers all across Europe and even colleagues from South America. An additional output was a Special Issue of the MDPI Languages journal about "Terminology in the Digital World" that collected an extended version of four of the best papers presented at the conference in 2023.

The third edition of MDTT was held at the University of Granada, Spain, in 2024.[3] The research outputs of that edition confirmed the growing international reach of the conference, with contributions

---

[1]http://www.maldura.unipd.it/digital-terminology/zoom

[2]http://mdtt2023.dei.unipd.it/

[3]http://mdtt2024.dei.unipd.it/

from scholars based in Europe and South America. A selection of the best papers presented at the conference will be included in a forthcoming Special Volume of a De Gruyter Brill Series.

The fourth edition, MDTT 2024,[4] is organized around the following areas:

- Analysis of the information needs of the future user of the resource
- Assessment of structural design approaches for terminological data collections
- Study of terminological metadata and data representation formats
- Methods of validating the ergonomics of a resource
- Methods for populating a resource

In accordance with the Open Science principles, MDTT adopts a free and open access publication scheme through the CEUR Workshop Proceedings system (CEUR-WS.org). The submitted papers went through a double-blind review process that required at least three reviews by members of the international scientific committee. We accepted 27 papers out of 34 submissions (79% acceptance rate).

The two keynote speakers were Pascaline Dury (Université Lumière Lyon 2, CeRLA, France) with the title "La question des domaines de spécialité et de leurs dynamiques d'évolution au centre de la veille terminologique des ressources", and Dr. Stergios Tegos (Managing Director at Enchatted, Greece) with the title "Multilingual LLMs: Opportunities & Challenges".

This fourth edition of the MDTT conference was organized at the Aristotle University of Thessaloniki, Greece, with the patronage of the School of Informatics (https://csd.auth.gr/), together with the School of French (https://clunl.fcsh.unl.pt/). We were also very happy to receive a number of sponsorships:

- Platinum:
    - Special Account for Research Funds AUTH https://rc.auth.gr/en
    - Enchatted https://enchatted.com/
- Gold:
    - ORCO https://www.orco.gr/en/
- Silver:
    - Associazione Italiana per la Comunicazione Tecnica (COMTEC) (Italy) https://www.comtec-italia.org/
    - European Association for Terminology (EAFT) https://www.eaft-aet.net/
    - L'Institut français de Thessalonique https://www.ift.gr/

---

[4] https://mdtt2025.web.auth.gr/

## MDTT 2025 Committee

## General Chairs

Federica Vezzani - Università degli Studi di Padova, Italy
Giorgio Maria Di Nunzio - Università degli Studi di Padova, Italy
Elpida Loupaki – Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Georgios Meditskos - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Maria Papoutsoglou - Aristotle University of Thessaloniki

## Program Chairs

Loukia Kostopoulou - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Parthena Charalampidou - Aristotle University of Thessaloniki, Greece

## Local Organization Chairs

Elina Symseridou - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Rodolfo Maslias, Vice-president of TermNet, International Network for Terminology

## Proceedings Chair

Maria Papoutsoglou - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Apostolos Tsiakalos - Aristotle University of Thessaloniki, Greece

## Scientific committee

Anna Anastasiadou-Symeonidou - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Panos Arvanitis - Aristotle University of Thessaloniki, Greece
Nick Bassiliades - School of Informatics, AUTH, Greece
Andrea Bellandi - Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli", CNR, Italy
Úna Bhreathnach - Dublin City University, Ireland
Lynne Bowker - University of Laval, Canada
Sara Carvalho - Universidade de Aveiro, Portugal
Elena Chiocchetti - Eurac Research, Italy
Rute Costa - Universidade NOVA de Lisboa, Portugal
Maria Pia Di Buono - Università degli Studi di Napoli L'Orientale, Italy
Patrick Drouin - Université de Montréal, Canada
Pamela Faber - Universidad de Granada, Spain
Anas Fahad Khan - Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli", CNR, Italy
Cécile Frérôt - Université Grenoble-Alpes, France
Maria Kaltsa - Postdoctoral Research Associate, CERTH, Greece
Marianna Katsoyannou - University of Cyprus, Cyprus
Koen Kerremans - Vrije Universiteit Brussel, Belgium
Panagiotis Krimpas - Democritus University of Thrace, Greece

Tita Kyriakopoulou, Université Aristote de Thessalonique, Grèce
Efstratios Kontopoulos - Knowledge Graph Engineer at Foodpairing AI, Greece
Natalie Kübler - Université Paris Cité, France
Pilar León Araúz - Universidad de Granada, Spain
Elpida Loupaki – Université Aristote de Thessalonique, Grèce
Apostolos Mavridis - Chief Technology Officer - Enchatted, Greece
Johanna Monti - Università degli Studi di Napoli "L'Orientale", Italy
Henrik Nilsson - C.A.G. Consoden, Sweden
Ana Ostroški Anić - Institute of Croatian Language and Linguistics, Croatia
Mavina Pantazara - National and Kapodistrian University of Athens, Greece
Maria Papoutsoglou - Postdoctoral Research Associate, AUTH, Greece
Mojca Pecman - Université Paris Cité, France
Silvia Piccini - Istituto di Linguistica Computazionale "A. Zampolli", CNR, Italy
Alain Polguère - Université de Lorraine, France
Chiara Preite - Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia, Italy
Natascia Ralli - Eurac Research, Italy
Margarida Ramos - Universidade NOVA de Lisboa, Portugal
Arianne Reimerink - Universidad de Granada, Spain
Emmanouil Rigas - Postdoctoral Research Associate, AUTH, Greece
Christophe Roche - University Savoie Mont-Blanc, France
Laurent Romary - Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA), France
Micaela Rossi - Università degli Studi di Genova, Italy
Ana Salgado - Universidade NOVA de Lisboa / Academia das Ciências de Lisboa, Portugal
Antonio San Martín – Université du Québec à Trois-Rivières, Canada
Raquel Silva - Universidade NOVA de Lisboa, Portugal
Stergios Tegos - Software Architect - Enchatted, Greece
Rita Temmerman - Vrije Universiteit Brussel, Belgium
Grigorios Tsoumakas - School of Informatics, AUTH, Greece
Eleni Tziafa - National and Kapodistrian University of Athens, Greece
Maria-Cornelia Wermuth - KU Leuven, Antwerpen